
LATIN

0480/01

Paper 1 Language

May/June 2014

1 hour 30 minutes

No Additional Materials are required.

READ THESE INSTRUCTIONS FIRST

An answer booklet is provided inside this question paper. You should follow the instructions on the front cover of the answer booklet. If you need additional answer paper ask the invigilator for a continuation booklet.

Answer **all** questions.

The number of marks is given in brackets [] at the end of each question or part question.



This document consists of **4** printed pages, **4** blank pages and **1** insert.

Section A

Translate the following passage into English. Write your translation on **alternate lines**.

A Roman general, Claudius, is tricked by the inhabitants of Uskana in Illyria and suffers a defeat because of his greed.

Claudius¹ in Illyriam² cum quattuor milibus militum missus prope urbem Uscanam³ constitit⁴. urbs decem milia civium et Cretensium⁵ praesidium⁶ habebat. inde nuntii ad Claudium¹ clam⁷ venerunt et ei nuntiaverunt quosdam paratos esse qui urbem proderent si propius copias admovisset. et operae pretium futurum esse⁸ dixerunt quod urbs divitissima esset. quoque ei rettulerunt satis praedae fore non solum imperatori sed etiam omnibus militibus. spes⁹ praedae et cupiditas¹⁰ ita animum Claudii¹ occaecaverunt¹¹ ut nec obsides¹² posceret nec exploratores¹³ emitteret. die constituta, quarta hora profectus est et prope urbem castra celeriter posuit, quingentis veteranis¹⁴ ad castra munienda relictis. milites longo agmine ad urbem pervenerunt. Romani etiam neglegentiores¹⁵ facti sunt postquam nullos hostes in muris viderunt. sed ubi primum sub ictu teli¹⁶ fuerunt, multi hostes e duabus portis eruperunt¹⁷. simul ingens clamor feminarum ululantium¹⁸ e muris auditus est. Romani tam perterriti erant ut primum impetum civium sustinere non possent. vix duo milia Romanorum cum ipso legato in salutem perfugerunt.

Livy XLIII.10 adapted

Proper names:

¹*Claudius, Claudii* (m.) Claudius, a Roman general

²*Illyria, Illyriae* (f.) Illyria, a country

³*Uskana, Uskanae* (f.) Uskana, a town

⁵*Cretensis, Cretensis* (m.) a Cretan

⁴*consisto, consistere, constiti* | halt

⁶*praesidium, praesidii* (n.) a garrison

⁷*clam* secretly

⁸*operae pretium esse* to be worthwhile, to be worth the effort

⁹*spes, spei* (f.) hope

¹⁰*cupiditas, cupiditatis* (f.) greed

¹¹*occaeoco, occaecare, occaecavi, occaecatum* | blind

¹²*obses, obsidis* (m. & f.) a hostage

¹³*explorator, exploratoris* (m.) a scout, a spy

¹⁴*veteranus, veterani* (m.) a veteran soldier

¹⁵*neglegens, neglegentis* careless

¹⁶*sub ictu teli* within weapon range

¹⁷*erumpo, erumpere, erupi, eruptum* | burst out

¹⁸*ululo, ululare, ululavi, ululatum* | shriek, | howl

[40]

Section B

Read the following passage and answer the questions:

The people of Rhodes are under attack from King Demetrius of Macedonia. An unusual plan is devised to prevent their city from being captured.

eo tempore rex Demetrius¹, cum contra Rhodios² bellum compararet, Epimachum³ Atheniensium⁴ praeclarum architectum⁵ secum adduxit. sic ille aedificavit helepolim⁶ pretio maximo summoque labore, cuius altitudo⁷ erat pedum centum viginti quinque, latitudo⁸ pedum sexaginta. Rhodii², postquam viderunt hostes machinam⁹ ad urbem capiendam fecisse, maxime timebant ne civitas deleretur. itaque festinaverunt ad Diognetum¹⁰, architectum⁵ olim a civibus antea contemptum¹¹, rogantes ut patriae auxilium daret. ille primo negavit se hoc facturum esse. postquam vero filii et filiae principum cum sacerdotibus¹² venerunt ad orandum ut urbem servaret, deinde consensit, ea tamen condicione¹³ ut, si ea machina⁹ ab Rhodiis² capta esset, sua esset. his rebus ita constitutis, in ea regione qua machina⁹ adveniret murum perforavit¹⁴, et iussit omnes cives quantum vel aquae vel stercoreis¹⁵ vel luti¹⁶ haberent per eam fenestram¹⁷ effundere¹⁸ ante murum. itaque magna copia aquae et luti¹⁶ et stercoreis¹⁵ per totam noctem effusa est¹⁸. postridie, voragine¹⁹ facta, helepolis⁶ antequam ad murum pervenit in umidam²⁰ terram consedit; nec progredi nec egredi postea potuit. itaque Demetrius¹, cum vidisset se sapientia Diogneti¹⁰ deceptum esse, iratissimus atque miserrimus cum navibus suis discessit.

Based on Vitruvius X, 16, 4-7.

Proper names:

¹*Demetrius, Demetrii* (m.) Demetrius, king of Macedonia

²*Rhodi, Rhodiorum* (m.pl.) the inhabitants of Rhodes, Rhodians

³*Epimachus, Epimachi* (m.) Epimachus, an Athenian working for Demetrius

⁴*Atheniensis, Atheniensis* (m. & f.) an Athenian

¹⁰*Diognetus, Diogneti* (m.) Diognetus, a citizen of Rhodes

⁵*architectus, architecti* (m.) architect

⁶*helepolis, helepolis* (f.) siege engine

⁷*altitudo, altitudinis* (f.) height

⁸*latitudo, latitudinis* (f.) width

⁹*machina, machinae* (f.) siege engine

¹¹*contemno, contemnere, contempsi, contemptum* I despise

¹²*sacerdos, sacerdotis* (m.) priest

¹³*condicio, condicionis* (f.) condition

¹⁴*perforo, perforare, perforavi, perforatum* I bore through, I pierce through

¹⁵*stercus, stercoreis* (n.) dung, excrement

¹⁶*lutum, luti* (n.) mud

¹⁷*fenestra, fenestrae* (f.) opening

¹⁸*effundo, effundere, effudi, effusum* I pour out

¹⁹*vorago, voraginis* (f.) quagmire, mudpatch

²⁰*umidus, a, um* wet, dank

- (a) Line 2 (*Epimachum ... adduxit*): how is Epimachus described? [1]
- (b) Lines 2–4 (*sic ille ... sexaginta*): give **four** pieces of information about the siege engine built. [1]
- (c) Lines 5–6 (*Rhodii ... deleteretur*):
 (i) how did the Rhodians react when they saw the siege engine? [1]
 (ii) why did they react in this way? [1]
- (d) Lines 6–8 (*itaque ... daret*): why was Diognetus an unlikely choice to turn to for help in this situation? [1]
- (e) Line 8 (*ille ... esse*): how did Diognetus react? [1]
- (f) Lines 8–10 (*postquam ... consensit*): which **three** groups of people finally persuaded him to help? [2]
- (g) Lines 10–11 (*ea tamen ... sua esset*): what condition did Diognetus impose in return for his help? [1]
- (h) Lines 11–14 (*in ea regione ... ante murum*): in your own words describe Diognetus' plan. Give full details. [4]
- (i) Lines 14–17 (*itaque ... potuit*):
 (i) how do we know that this was a major undertaking? [1]
 (ii) what was the state of the ground in front of the wall the next morning? [1]
 (iii) what happened to the siege engine as it approached the wall? [1]
 (iv) what are we told of the final state of the siege engine? [1]
- (j) Lines 17–18 (*itaque ... esse*): what did Demetrius realise? [1]
- (k) Lines 18–19 (*iratissimus ... discessit*):
 (i) how did Demetrius react to this realisation? [1]
 (ii) what did Demetrius do finally? [1]
- (l) Choose **two** of the following Latin words and **for each one** give an English word derived wholly or partly from the same root: [2]
bellum (l.1) *aedificavit* (l.3) *deleteretur* (l.6) *aquae* (l.13) *progredi* (l.16)

[25]

Permission to reproduce items where third-party owned material protected by copyright is included has been sought and cleared where possible. Every reasonable effort has been made by the publisher (UCLES) to trace copyright holders, but if any items requiring clearance have unwittingly been included, the publisher will be pleased to make amends at the earliest possible opportunity.

Cambridge International Examinations is part of the Cambridge Assessment Group. Cambridge Assessment is the brand name of University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is itself a department of the University of Cambridge.